



Republic of Tunisia
Ministry of Finances
D.G.R.E

République Tunisienne
Ministère des Finances
D.G.R.E

الجمهورية التونسية
وزارة المالية
الإدارة العامة للموارد و التوازنات



www.portail.finances.gov.tn



نتائج وقتية لتنفيذ ميزانية الدولة

إلى موفى ديسمبر 2018

**Résultats provisoires de l'Exécution du
Budget de l'Etat**

A fin Décembre 2018

Provisional State Budget's Achievement

End December 2018



ملاحظات

Notes

Notes

1- Data are in Millions of Tunisian Dinars and cover state's Budget: Revenues, borrowing, Current Expenditure, Capital Expenditure, Net Lending and Debt Service.

1- Les données sont exprimées en Million de Dinar Tunisien (MDT) et couvrent les opérations du Budget de L'Etat : les revenus, les ressources d'emprunts, les dépenses de gestion, les dépenses d'investissement, les prêts et avances nets du trésor et le service de la dette publique.

1 - المعطيات معدة بحساب مليون دينار تونسي (م د ت) و تغطي عمليات ميزانية الدولة : المداخيل ، موارد الاقتراض ، نفقات التصرف ، نفقات التنمية ، قروض وتسبيقات الخزينة الصافية و تسديد الدين العمومي (أصلا و فائدة).

2- The percent indicates increasing rates.

2- Les pourcentages en dessous des données chiffrées représentent les taux d'évolution par rapport à la même période de l'année précédente.

2 - تمثل النسب المئوية المرسومة تحت الأرقام نسب التطور مقارنة بنفس الفترة من السنة السابقة.

3- Data are produced in accordance with the Organic Budget Law (n°2004-42 du 13 Mai 2004)

3- Les données sont produites conformément à la Loi Organique du Budget (n°2004-42 du 13 Mai 2004)

3 - يتم إعداد البيانات طبقا للقانون الأساسي للميزانية (قانون عدد 42 لسنة 2004 المؤرخ في 13 ماي 2004)

4- The Fiscal year begins 1st January and ends on the 31 December.

4- L'année Fiscale commence le 1er Janvier et se termine le 31 Décembre.

4 - تبدأ السنة المالية في 1 جانفي و تنتهي في 31 ديسمبر من نفس السنة .

5- Data for 2015 and 2016 was updated in june 2017.

5- Une mise à jour a été effectuée pour les années 2015 et 2016 en juin 2017.

5 - تم تحيين المعطيات المتعلقة بسنتي 2015 و 2016 في شهر جوان 2017.

6- For any more information, users can contact:

6- Pour tout renseignement, les utilisateurs peuvent contacter :

6 - لطلب المزيد من التوضيح يمكن الإتصال بـ:

Mrs. Ben Algia Ibtissem
ibalgia@finances.tn
Or Mrs. Abidi Manel
mabidi@finances.tn

Madame: Ben Algia Ibtissem
ibalgia@finances.tn
Ou Madame: Abidi Manel
mabidi@finances.tn

السيدة إبتسام بن علجية
[Ibalgia@finances.tn](mailto:ibalgia@finances.tn)
أو السيدة منال عبيدي
mabidi@finances.tn

General Directorate of balances and resources Ministry of Finance, La Kasbah Tunis
Phone : 71 569 369
Fax : 71 575 681

La Direction Générale des Ressources et des Equilibres - Ministère des Finances, La Kasbah Tunis
Téléphone: 71 569 369
Fax : 71 575 681

الإدارة العامة للموارد و التوازنات - وزارة المالية - القصبة تونس
الهاتف : 71 569 369
الفاكس : 71 575 681



In accordance with the budget law presentation	Présentation selon la loi organique du budget	I - تبويب حسب القانون الأساسي للميزانية
▪ State's budget	▪ Equilibre du Budget de l'Etat	▪ ميزانية الدولة
▪ Tax Revenue	▪ Recettes fiscales	▪ المداخل الجبائية
Monthly distribution of tax revenue	Evolution mensuelle des recettes fiscales	التطور الشهري للموارد الجبائية
▪ Non tax revenue	▪ Recettes non fiscales	▪ المداخل غير الجبائية
▪ Borrowings	▪ Ressources d'emprunts	▪ موارد الاقتراض
▪ Expenditure without dept service	▪ Dépenses hors services de la dette	▪ النفقات بدون خدمة الدين
Economic classification	Classification économique	توزيع اقتصادي
Functional classification	Classification fonctionnelle	توزيع وظيفي
▪ Public dept	▪ Dette publique	▪ الدين العمومي
Outstanding classification by currency	Répartition de l'encours de la dette Extérieure par devises	توزيع حجم الدين الخارجي حسب العملات
Outstanding Classification by origin	Répartition de l'encours de la dette Extérieure par bailleurs	توزيع حجم الدين الخارجي حسب المصادر
International presentation	Présentation selon les normes internationales	II - تبويب تحليلي حسب المواصفات الدولية
▪ State's budget	▪ Equilibre du Budget de l'Etat	▪ توازن ميزانية الدولة
▪ Total revenue & grants	▪ Total recettes & dons	▪ جملة الموارد والهبات
▪ Total expenditure & net lending	▪ Total dépenses et prêts – recouvrements	▪ جملة النفقات و القروض الصافية من التسديدات
Special Diffusion Data Standard (SDDS)	Norme Spéciale de Diffusion des Données (NSDD)	III - المعيار الخاص لنشر البيانات
▪ Calendar	▪ Calendrier	▪ الرزنامة
▪ Data	▪ Données	▪ البيانات
Appendix	Annexes	IV - الملحقات
▪ Foreign exchange	▪ Commerce extérieur	▪ التجارة الخارجية
▪ Methodological note	▪ Note méthodologique	▪ مذكرة منهجية
▪ Government finance statistics publications catalogue	▪ Catalogue des publications de statistiques des finances publiques	▪ قائمة النشريات الإحصائية للمالية العمومية



تبويب حسب القانون الأساسي للميزانية
Présentation selon la Loi Organique du Budget
In accordance with the budget law presentation



توازن ميزانية الدولة
Equilibre du Budget de l'Etat / Budget of State

ق م 2019	Prov 2018	ق م ت LFC 2018	ق م LF 2018	موفى نوفمبر End November 2018 2017		2017	2016	2015	Headings / Rubriques / العناوين
30 719,0 9,9%	27 942,3 17,0%	27 966,0 17,1%	26 415,0 10,6%	24436,2 15,2%	21215,9 9,9%	23 891,4 12,5%	21 245,2 5,2%	20185,8 -0,9%	1 جملة الموارد الذاتية / Total Revenue/ Total Recettes propres
27 080,0 10,5%	24 503,3 15,7%	24 471,0 15,5%	23 484,0 10,8%	22 235,6 15,4%	19 262,2 13,2%	21 186,5 13,3%	18 702,0 0,8%	18 545,8 -0,7%	1.1 المداخيل الجبائية / Recettes Fiscales / Tax Revenue
	23,2%	23,1%	22,0%			21,9%	20,8%	21,9%	نسبة الضغط الجبائي/ Pression Fiscale / Fiscal Pression
3 639,0	3 439,0	3 495,0	2 931,0	2 200,6	1 953,7	2 704,9	2 543,2	1 640,0	1.2 المداخيل غير الجبائية / Recettes non Fiscales / Nontax Revenue
10 142,0 3,5%	9 803,6 -5,7%	9 700,0 -6,7%	9 536,0 -8,3%	8 782,0 -9,1%	9 660,4 51,9%	10 400,1 28,9%	8 066,6 20,8%	6 676,9 -4,0%	2 موارد الاقتراض و الخزينة/ Ressorces d'emprunt et trésorerie / Borrowings and Treasury Deposits
10 142,0	9 496,5	9 675,0	9 536,0	7 754,3	9 431,1	10 284,4	8 157,0	7 374,7	2.1 موارد الاقتراض/ Ressources d'emprunts/ Borrowings
0,0	307,1	25,0	0,0	1 027,7	229,3	115,7	- 90,4	- 697,8	2.2 موارد الخزينة / Ressources de trésorerie / Tresor Deposits
40 861,0 8,3%	37 745,9 10,1%	37 666,0 9,8%	35 951,0 4,8%	33 218,2 7,6%	30 876,3 20,3%	34 291,5 17,0%	29 311,8 9,1%	26 862,7 -1,7%	II جملة النفقات / Expenditures/Total Dépenses
34 691,0 6,4%	32 619,3 10,4%	32 580,0 10,3%	30 766,0 4,1%	28 525,3 8,1%	26 393,8 15,3%	29 546,2 13,2%	26 099,1 9,2%	23 892,9 -0,3%	3 النفقات دون تسديد أصل الدين / Dépenses Hors Principal / Expenditures & Lending without Amortization
25 284,0 6,8%	23 680,0 10,5%	23 832,0 11,2%	22 136,0 3,3%	17 954,2 1,3%	17 731,7 9,4%	21 432,0 16,3%	18 420,4 6,9%	17 227,7 -0,3%	3.1 نفقات التصرف / Dépenses de Gestion / Administration Expenditure
3 137,0 12,1%	2 798,3 23,8%	2 755,0 21,9%	2 787,0 23,3%	2 722,5 24,5%	2 185,9 15,6%	2 259,6 13,8%	1 986,4 20,8%	1 644,4 8,5%	3.2 فائدة الدين / Intérêts de la Dette / Interest Payments
1 598,0 5,4%	1 516,2 20,8%	1 500,0 19,5%	1 537,0 22,4%	1 493,9 21,6%	1 228,1 10,0%	1 255,6 7,7%	1 165,3 21,8%	956,9 0,8%	3.2 الدين الداخلي / Dette Intérieure / Domestic Debt
1 539,0 20,0%	1 282,1 27,7%	1 255,0 25,0%	1 250,0 24,5%	1 228,6 28,3%	957,8 23,8%	1 004,0 22,3%	821,1 19,4%	687,5 21,4%	3.2 الدين الخارجي / Dette Extérieure / Foreign Debt
6 150,0 3,5%	5 943,0 3,7%	5 893,0 2,9%	5 743,0 0,2%	5 036,8 0,6%	5 005,8 13,6%	5 729,6 5,7%	5 421,6 13,0%	4 798,9 0,2%	3.3 نفقات التنمية / Dépenses en Capital / Capital Expenditure
120,0	198,0	100,0	100,0	2 811,8	1 470,4	125,0	270,7	221,9	3.4 القروض / Lending / Prêts
6 170,0	5 126,6	5 086,0	5 185,0	4 692,9	4 482,5	4 745,3	3 212,7	2 969,8	4 تسديد أصل الدين / Remboursement du Principal / Amortization
-4 512,0 -3,9%	-5 050,3 -4,8%	-5 214,0 -4,9%	-5 216,0 -4,9%	-4 095,5	-5 301,5	-5 986,7 -6,1%	-5 510,4 -6,1%	-4 069,3 -4,8%	5 النتيجة / Solde Budgétaire (**)/ Privat&Dons & Rev confis / دون اعتبار التخصيص و الهبات ومداد المصادرة / Privat&Dons & Rev confis / النسبة من الناتج المحلي الإجمالي / in% of GDP / En %du PIB
4 512,0	5 050,3	5 214,0	5 216,0	4095,5	5301,5	5 986,7	5 510,4	4069,3	6 التمويل / Financing / Financement (*)
390,0	137,0	500,0	500,0	0,0	90,0	145,0	130,0	70,0	6.1 الأملك المصادرة / Revenus confisqués
150,0	236,3	100,0	365,0	6,4	33,6	186,9	526,5	292,2	6.2 التخصيص و الهبات/ Privatization& Grants / Privatisation& Dons
1040,0	859,7	474,0	309,0	1724,2	789,3	933,7	1968,5	-107,8	6.3 التمويل الداخلي الصافي / Financement Intérieur Net / Domestic Financing
2932,0	3817,3	4140,0	4042,0	2364,9	4388,6	4721,1	2885,4	3814,9	6.4 التمويل الخارجي الصافي / Financement Extérieur Net / External net lending
									6.5 الصكوك الإسلامية / Sukuk
70,9%	76,7%	71,7%	71,4%			70,2%	62,4%	55,4%	7 نسبة الدين العمومي من الناتج (%du PIB) / Encours de la Dette Publique (% of GDP) / Outstanding Public Debt

(*) نتاج التمويل في 2015 لا تأخذ بعين الاعتبار تمويل عملية رسملة البنوك (647 م د) والتي أدرج قسط أول منها (500 م د) في ميزانية 2013 و قسط ثاني منها (500 م د) في ميزانية 2014.

Le financement de l'année 2015 ne tient pas compte des 647 MD au titre de la récapitalisation bancaire budgétisés en 2013 (500MD) et 2014 (500MD)

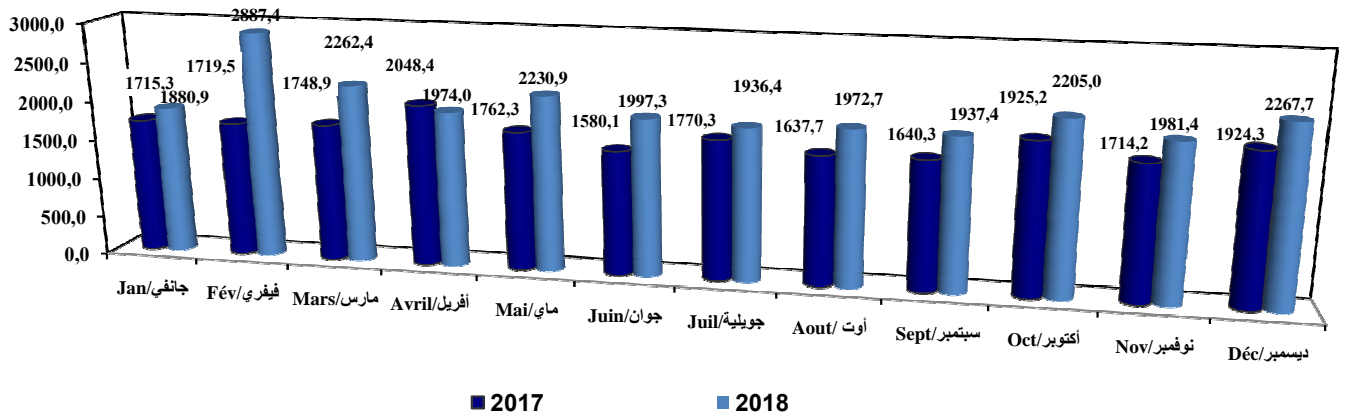


المدخلات الجبائية
Recettes Fiscales
Tax Revenues

ق م 2019	Prov 2018	ق م ت LFC 2018	ق م LF 2018	موفى نوفمبر End November 2018 2017		Headings / Rubriques / العناوين			
10 047,0	9 065,2	8 977,0	8 385,0	8 142,1	7 814,0	8 560,0	7 576,8	7 822,1	1 Impôts Directs / الأداوات المباشرة Direct Tax
10,8%	5,9%	4,9%	-2,0%	4,2%	13,5%	13,0%	-3,1%	-4,3%	
7 003,0	6 359,1	6 031,0	5 931,0	5 760,5	5 694,9	6 204,7	5 942,9	5 088,4	1.1 Impôts sur le Revenu / الأداء على الدخل Taxes on Income /
10,1%	2,5%	-2,8%	-4,4%	1,2%	5,7%	4,4%	16,8%	24,2%	
4 400,0	3 830,8	3 601,0	3 501,0	3 439,7	3 737,5	4 028,9	4 106,5	3 556,9	1.1.1 Wages ans salaries / Rémunérations et salaires/الأجور والمرتبات و
2 603,0	2 528,3	2 430,0	2 430,0	2 320,8	1 957,4	2 175,8	1 836,4	1 531,5	1.1.2 Other revenues /Autres Recettes/ موارد أخرى
3 044,0	2 706,1	2 946,0	2 454,0	2 381,6	2 119,1	2 355,3	1 633,9	2 733,7	1.2 Impôts sur les Sociétés / الضريبة على الشركات Corporate Income Tax
12,5%	14,9%	25,1%	4,2%	12,4%	41,6%	44,2%	-40,2%	-32,9%	
1 100,0	794,4	1 040,0	755,0	629,2	436,8	585,9	418,9	1 089,1	2.1.1 Sociétés Pétrolières/الشركات البترولية
1 944,0	1 911,7	1 906,0	1 699,0	1 752,4	1 682,3	1 769,4	1 215,0	1 644,6	2.1.2 Sociétés Non pétrolières/الشركات غير البترولية
17 033,0	15 438,1	15 494,0	15 099,0	14 093,5	11 448,2	12 626,5	11 125,2	10 723,7	2 Impôts Indirects / الأداوات غير المباشرة Indirect Taxes
10,3%	22,3%	22,7%	19,6%	23,1%	13,0%	13,5%	3,7%	2,1%	
1 338,0	1 208,3	1 180,0	1 089,0	1 074,2	675,2	741,9	639,7	832,5	2.1 Droits de Douanes / المعاليم الديوانية Customs Duties
10,7%	62,9%	59,1%	46,8%	59,1%	20,0%	16,0%	-23,2%	0,9%	
8 303,0	7 424,8	7 482,0	7 140,0	6 819,7	5 496,9	6 092,0	5 138,0	5 058,2	2.2 TVA / الأداء على القيمة المضافة VAT
11,8%	21,9%	22,8%	17,2%	24,1%	17,0%	18,6%	1,6%	-0,9%	
3 214,0	2 863,6	2 921,0	2 921,0	2 617,9	2 284,0	2 492,9	2 174,2	1 772,9	2.3 Excises / Droits de Consommation / معلوم الإستهلاك
12,2%	14,9%	17,2%	17,2%	14,6%	14,3%	14,7%	22,6%	-4,2%	
4 178,0	3 941,4	3 911,0	3 949,0	3 581,7	2 992,1	3 299,7	3 173,3	3 060,1	2.4 Autres Impôts indirects / أداوات ومعاليم مختلفة Other taxes /
6,0%	19,4%	18,5%	19,7%	19,7%	4,3%	4,0%	3,7%	12,4%	
27 080,0	24 503,3	24 471,0	23 484,0	22 235,6	19 262,2	21 186,5	18 702,0	18 545,8	3 Total / الجملة
10,5%	15,7%	15,5%	10,8%	15,4%	13,2%	13,3%	0,8%	-0,7%	
19 362,0	17 483,3	17 592,5	17 076,5	15 842,1	14 099,1	15 493,6	13 837,1	14 272,7	Régime Interieur / نظام داخلي
7 718,0	7 420,0	6 878,5	6 407,5	6 393,5	5 163,2	5 692,9	4 864,8	4 273,1	Régime Douanier / نظام ديواني
23,2%	23,1%	23,1%	22,0%			21,9%	20,8%	21,9%	Tx de la pression Fiscale / نسبة الضغط الجبائي الجملي
22,2%	22,4%	22,1%	21,3%			21,3%	20,3%	20,6%	Tx de la pression Fiscale sans pétrole / نسبة الضغط الجبائي دون النفط

التطور الشهري للموارد الجبائية

Evolution Mensuelle des Recettes Fiscales
Monthly distribution of tax revenue

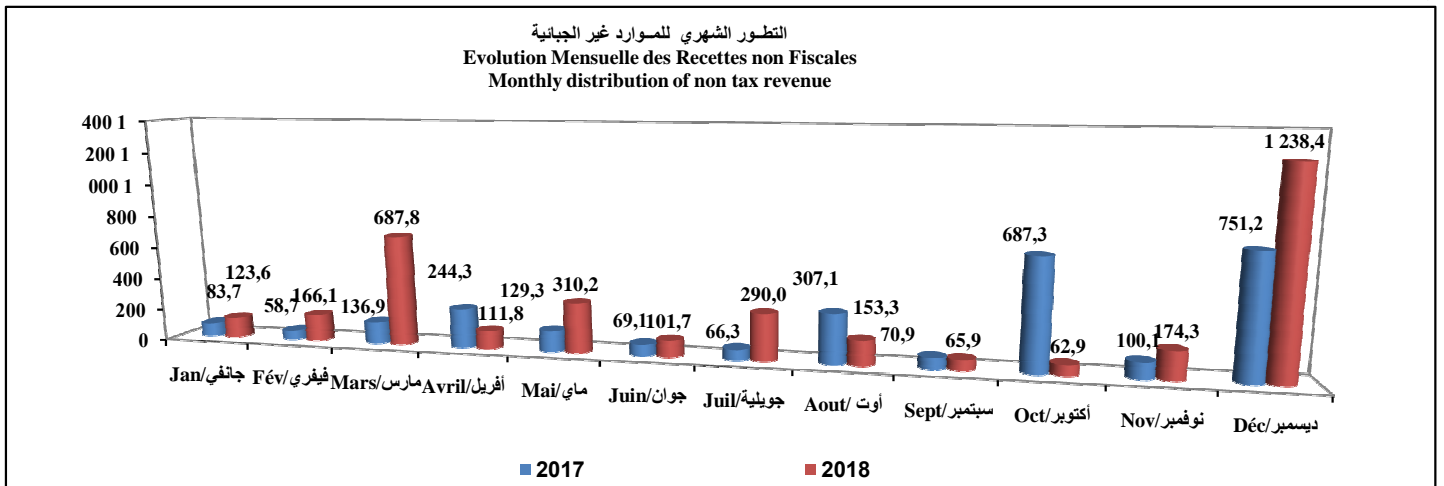




المدخل غير الجبائية
Recettes Non Fiscales
Non Tax Revenues

ق م	Prov	ق م ت	ق م	موفى نوفمبر	Headings / Rubriques / العناوين			
2019	2018	LFC 2018	LF 2018	End November 2018 2017	2017	2016	2015	
-	-	-	-		-	-	-	(1) Oil Revenue/Revenus Pétroliers / مداخل النفط 1
624,0	635,0	600,0	401,5	309,0 439,5	609,5	0,0	150,0	مدخل تسويق المحروقات (2) Oil Revenue/Revenus de commercialisation des carburants /
515,0	605,4	580,0	473,8	381,9 437,6	555,1	293,0	38,4	(2) Redevance Gazoduc / مداخل عبور أنبوب الغاز / Royalties Gazoduc 2
879,0	631,5	773,0	381,7	627,3 261,6	261,8	446,8	429,6	(2) Revenus des Participations / عائدات المساهمات والمؤسسات / Entrepreneurial Income 3
150,0	236,3	100,0	365,0	6,4 33,6	186,9	129,6	292,0	Grants / Dons Extérieurs / هبات خارجية 4
0,0	0,0	0,0	0,0		0,0	396,9	0,2	Revenu de la Privatisation / مداخل التخصيص / Privatization Revenue 5
170,0	215,3	160,0	160,0	200,3 159,6	163,6	150,7	123,6	Recouvrement Principal / إستخلاص أصل القروض / Receipts from loans repayment 6
1 301,0	1 115,5	1 282,0	1 149,0	675,7 621,8	928,0	1 126,2	606,2	Autres Recettes non fiscales / مداخل أخرى / Other nontax revenue 7
390,0	137,0	500,0	500,0	0,0 90,0	145,0	130,0	70,0	منها : Revenus confisqués / الأملاك المصادرة / confiscated revenues السيولة المصادرة/ liquidité confisquée/ confiscated liquidity/ 4G Concession/ 4G التفويت في 4G
3 639,0	3 439,0	3 495,0	2 931,0	2 200,6 1 953,7	2 704,9	2 543,2	1 640,0	Total / الجملة 8

تم تحيين معطيات سنة 2014 - Les données de l'année 2014 ont été actualisées



(1) تتكون مداخل النفط من الأتاوة الراجعة للدولة عن إنتاج النفط الخام و الغاز الطبيعي ومن الأداءات التكميلية . وقع إدراجها بداية من سنة 2012 ضمن الجبائية البترولية.
Les revenus Les revenus Les revenus Les revenus pétroliers sont composés des redevances en espèces et des redevances complémentaires, à partir de l'année 2012 elles sont classées en

(2) انطلاقا من قانون المالية التكميلي لسنة 2015 تم اعتماد مبدأ فصل عمليات تسويق المحروقات
A partir de la A partir de la A partir de la A partir de la A partir de la A partir de la LFC 2015 il ya eu l'adoption du principe de séparation des opérations de commercialisation des hydrocarbure



موارد الاقتراض
Ressources d'emprunt
Borrowings

ق م 2019	Prov 2018	ق م ت LFC 2018	ق م LF 2018	موفى نوفمبر End November		Headings / Rubriques / العناوين			
				2018	2017	2017	2016	2015	
2 350,0	2 433,1	2 340,0	2 200,0	2 433,1	1 676,2	1 946,8	3 888,7	2 381,9	1 Emprunts Intérieurs / الاقتراض الداخلي Domestic Borrowing
									B Trésor CT 52 Semaines / رقاغ الخزينة قصيرة المدى 52 أسبوع / Treasury Bills CT (52 Weeks)
100,0	26,6	100,0	50,0	26,6	48,2	89,2	76,5	154,5	1.1
2 250,0	1 670,2	1 503,7	2 150,0	1 670,2	1 628,0	1 857,6	3 807,5	2 188,9	1.2 Assimilable Treasury Bills/ BTA / رقاغ الخزينة القابلة للتظليل
				0,0	0,0			0,0	1.3 Bons du trésor Zero coupon/ رقاغ الخزينة قصاصمة صفر
				0,0	0,0			0,0	1.4 Emprunt National / الاكتتاب الوطني
	736,3	736,3		736,3	0,0	0,0	4,7	38,5	1.5 Autres Emprunts Intérieurs / اقتراضات داخلية أخرى
7 792,0	7 063,4	7 335,0	7 336,0	5 321,2	7 754,9	8 337,6	4 268,3	4 992,8	2 Emprunts Extérieurs / الاقتراض الخارجي Foreign Loans
7 103,1	6 233,4	6 588,8	6 589,8	4 250,4	6 835,8	7 433,6	3 380,1	4 320,9	2.1 سحوبات على القروض الخارجية لفائدة الميزانية Budgetary Draws / Tirages Budgétisés
4 424,0	4 547,6	4 545,3	5 174,0	4 250,4	2 356,9	2 954,7	2 282,4	2 428,8	دعم الميزانية / Appui Budgetaire /
	1 538,5	1 505,5	1 371,0	1 538,5	1 014,2	1 323,4	92,4	1 127,7	البنك الدولي/ BIRD
	357,6	357,6	582,0	357,6		0,0	1 495,3		البنك الإفريقي للتنمية/ BAD
		152,5							الوكالة الفرنسية للتنمية/ AFD
	2 046,6	1 924,8	2 479,0	1 749,4	768,0	768,0	694,7	588,1	صندوق النقد الدولي/ IMF / FMI
	303,1	303,1		303,1				81,4	صندوق النقد العربي/ AMF / FMA
									برنامج دعم ثنائي (تركيا) / Prog d'Appui Bilatéral(Turquie)
									برنامج دعم ثنائي (ليبيا) / Prog d'Appui Bilatéral(Lybie)
									برنامج دعم ثنائي (الجزائر) / Prog d'Appui Bilatéral(Algérie)
			443,0		574,7	863,3		434,5	الاتحاد الأوروبي / Union européenne
	301,8	301,8	299,0	301,8					KFW Arabie Saoudite
2679,1	1685,8	2043,5	1415,8	0,0	4 478,9	4478,9	1097,7	1 892,1	السوق المالية / Financial Market/Marché Financier
				0,0	2 422,6	2422,6			قطر/ Qatar
							1097,7		ضمان أمريكي/ Garantie Américaine
									ضمان ياباني/ Garantie JBIC
2679,1	1685,8	2043,5	1415,8		2 056,3	2056,3		1 892,1	قروض أخرى/ Autres
568,9	705,0	646,2	646,2	872,8	739,9	673,0	645,5	493,9	القروض الخارجية الموظفة لمشاريع الدولة Emprunts Extérieurs Affectés Affected Foreign Loans
120,0	125,0	100,0	100,0	198,0	179,2	231,0	242,7	178,0	القروض الخارجية المعاد إقراضها إلى المؤسسات العمومية Prêts Extérieurs Rétrocédés aux Entreprises Publiques Reallocated Loans
									2.4 الصكوك الإسلامية / Sukuk
10 142,0	9 496,5	9 675,0	9 536,0	7 754,3	9 431,1	10 284,4	8 157,0	7 374,7	3 Total / الجملة
0,0	22,0	- 5,0	0,0	377,0	5,0	5,0	0,0	0,0	4 للتذكير / Pour mémoire / memory الاقتراض الصافي دون السنة / BTC <1an nets / Treasury Bills < 1 year
	1489,3	1079,3		1464,3	5,0	5,0			الاقتراضات / Souscription / Borrowing
	1467,3	1084,3		1087,3					التسديدات / Amortissement / Amortization

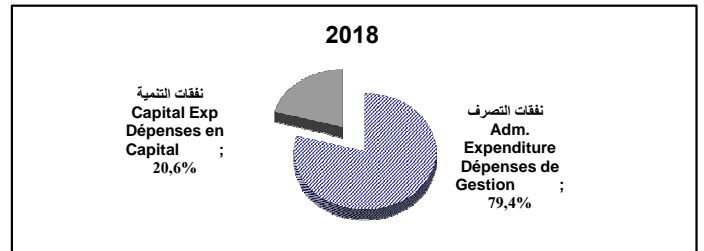
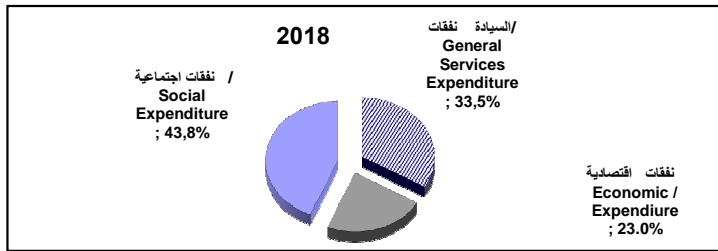


النفقات بدون خدمة الدين
Dépenses Hors service de la dette
Expenditure without debt service

ق م 2019	Prov 2018	ق م ت LFC 2018	ق م LF 2018	موفى نوفمبر End November 2018 2017		Headings / Rubriques / العناوين			
25 284,0	23 680,0	23 832,0	22 136,0	17 954,2	17 731,7	21 432,0	18 420,4	17 227,7	1 نفقات التصرف / Dépenses de Gestion / Administration Expenditure
6,8%	10,5%	11,2%	3,3%	1,3%	9,4%	16,3%	6,9%	-0,3%	
16 516,0	14 776,0	14 814,0	14 751,0	13 456,2	13 207,7	14 352,0	13 163,9	11 581,4	1.1 Rémunérations / الأجرور و المرتبات / Wages
11,8%	3,0%	3,2%	2,8%	1,9%	7,6%	9,0%	13,7%	9,9%	
1 254,0	1 210,0	1 150,0	1 150,0	908,8	856,7	1 113,0	1 077,9	1 046,2	1.2 Biens & Services / الوسائل والمعدات / Goods & Services
3,6%	8,7%	3,3%	3,3%	6,1%	6,2%	3,3%	3,0%	11,0%	
7 020,2	7 694,0	7 413,8	5 830,8	3 589,2	3 667,3	5 967,0	4 178,6	4 600,1	1.3 Interventions & Transferts / التدخلات والتحويلات / Transfers and Interventions
-8,8%	28,9%	24,2%	-2,3%	-2,1%	17,2%	42,8%	-9,2%	-20,7%	
493,8		454,2	404,2						1.4 Dépenses non réparties / اعتمادات غير موزعة
6 150,0	5 943,0	5 893,0	5 743,0	5 036,8	5 005,8	5 729,6	5 421,6	4 798,9	2 نفقات التنمية / Dépenses en Capital / Capital Expenditure
3,5%	3,7%	2,9%	0,2%	0,6%	13,6%	5,7%	13,0%	0,2%	
2 563,0	2 792,0	2 663,8	2 713,8	2 253,3	2 165,6	2 570,3	2 795,9	2 355,9	2.1 Investissements Directs / الإستثمارات المباشرة / Direct Investissement
-8,2%	8,6%	3,6%	5,6%			-8,1%	18,7%		
1 967,0	1 717,0	1 632,6	1 632,6	1 292,0	1 521,6	1 826,8	1 384,4	1 407,2	2.2 Financement Public / التمويل العمومي / Capital Transfers
14,6%	-6,0%	-10,6%	-10,6%			32,0%	-1,6%		
568,9	705,0	646,2	646,2	872,8	739,9	673,0	645,5	493,9	2.3 القروض الخارجية الموظفة لمشاريع الدولة / Emprunts Extérieurs pour projet de L'Etat / Expenditure on Foreign Loans
-19,3%	4,8%	-4,0%	-4,0%			4,3%	30,7%	5,1%	
801,0	729,0	622,0	622,0	618,7	578,7	659,6	595,8	541,9	2.4 Tresor Funds / Fonds du Trésor / صناديق الخزينة
9,9%	10,5%	-5,7%	-5,7%			10,7%	9,9%		
250,1		328,4	128,4						2.5 Dépenses non réparties / اعتمادات غير موزعة
120,0	198,0	100,0	100,0	2 811,8	1 470,4	125,0	270,7	221,9	3 القروض / Lending / Prêts
120,0	125,0	100,0	100,0	198,0	179,2	231,0	242,7	178,0	3.1 القروض الخارجية المعاد إقراضها إلى المؤسسات العمومية / Prêts Extérieurs Rétrocédés aux Entreprises Publiques / Reallocated Loans
	73,0			2 613,8	1 291,2	- 106,0	28,0	43,9	3.2 قروض وتسبيقات الخزينة الصافية من الاستخلاصات / Net lending trésor / Prêts et Avances Nets du trésor (منها تسبقة عن دعم المحروقات / Dont avance sur comp. Carburants)
31 554,0	29 821,0	29 825,0	27 979,0	25 802,8	24 207,9	27 286,6	24 112,7	22 248,5	4 الجملة / Total
5,8%	9,3%	9,3%	2,5%	6,6%	15,3%	13,2%	8,4%	-0,9%	
4350,0	4900,0	4900,0	3520,0	4345,3	3066,5	3492,2	2210,7	2882,9	منها الدعم / dont Compensation
(1800,0)	(1750,0)	(1750,0)	(1570,0)	(1198,1)	(1132,2)	(1494,0)	(1580,7)	(1549,0)	Produits de base / دعم المواد الأساسية
(2100,0)	(2700,0)	(2700,0)	(1500,0)	(2700,0)	(1500,0)	(1550,0)	(197,0)	(918,0)	Carburants / المحروقات
(450,0)	(450,0)	(450,0)	(450,0)	(447,2)	(434,3)	(448,2)	(433,0)	(415,9)	Transport / النقل

Classification Economique / توزيع اقتصادي / I -

Economic Classification /



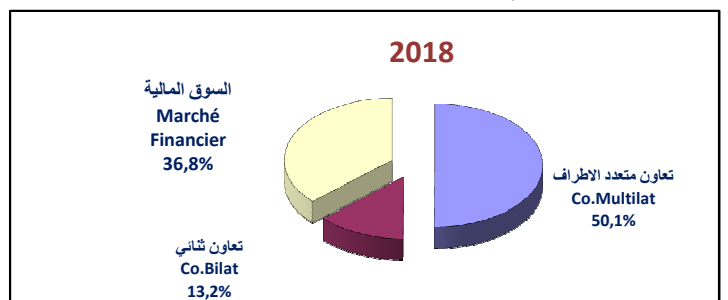
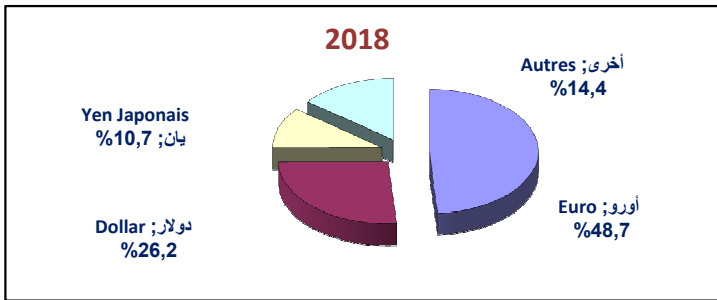


الدين العمومي
Dette publique
Public debt

ق م 2019	Prov 2018	ق م ت LFC 2018	ق م LF 2018	موفى نوفمبر End November 2018 2017		Headings / Rubriques / العناوين			
9 307,0	7 924,9	7 841,0	7 972,0	7 415,4	6 668,4	7 004,9	5 199,1	4 614,2	I Service de la Dette Publique / خدمة الدين العمومي Debt Service
17,4%	13,1%	11,9%	13,8%	11,2%	42,6%	34,7%	12,7%	-5,2%	
2 908,0	3 396,7	3 391,0	3 428,0	3 230,5	2 344,3	2 384,4	2 995,1	2 748,8	Deette Intérieure / الدين الداخلي Domestic Debt
-14,4%	42,5%	42,2%	43,8%	37,8%	-12,1%	-20,4%	9,0%	-14,8%	
6 399,0	4 528,2	4 450,0	4 544,0	4 184,9	4 324,1	4 620,5	2 204,0	1 865,4	Deette Extérieure / الدين الخارجي Foreign Debt
41,3%	-2,0%	-3,7%	-1,7%	-3,2%	115,2%	109,6%	18,2%	13,9%	
6 170,0	5 126,6	5 086,0	5 185,0	4 692,9	4 482,5	4 745,3	3 212,7	2 969,8	1 Remboursement du Principal / تسديد أصل الدين Amortization
20,4%	8,0%	7,2%	9,3%	4,7%	60,9%	47,7%	8,2%	-11,3%	
1 310,0	1 880,5	1 891,0	1 891,0	1 736,6	1 116,2	1 128,8	1 829,8	1 791,9	Deette Intérieure / الدين الداخلي Domestic Debt
-30,3%	66,6%	67,5%	67,5%	55,6%	-28,0%	-38,3%	2,1%	-21,3%	1.1
4 860,0	3 246,1	3 195,0	3 294,0	2 956,3	3 366,3	3 616,5	1 382,9	1 177,9	Deette Extérieure / الدين الخارجي Foreign Debt
49,7%	-10,2%	-11,7%	-8,9%	-12,2%	172,5%	161,5%	17,4%	9,9%	1.2
3 137,0	2 798,3	2 755,0	2 787,0	2 722,5	2 185,9	2 259,6	1 986,4	1 644,4	2 Interest / Intérêts / الفائدة
12,1%	23,8%	21,9%	23,3%	24,5%	15,6%	13,8%	20,8%	8,5%	
1 598,0	1 516,2	1 500,0	1 537,0	1 493,9	1 228,1	1 255,6	1 165,3	956,9	Deette Intérieure / الدين الداخلي Domestic Debt
5,4%	20,8%	19,5%	22,4%	21,6%	10,0%	7,7%	21,8%	0,8%	2.1
1 539,0	1 282,1	1 255,0	1 250,0	1 228,6	957,8	1 004,0	821,1	687,5	Deette Extérieure / الدين الخارجي Foreign Debt
20,0%	27,7%	25,0%	24,5%	28,3%	23,8%	22,3%	19,4%	21,4%	2.2
82 890,0	81 345,2	76 070,0	76 165,0	79 331,8	67 436,1	67 830,0	55 920,6	46 919,0	II Encours de la Dette Publique / حجم الدين العمومي Outstanding Public Debt
70,9%	76,7%	71,7%	71,4%			70,2%	62,4%	55,4%	En %du PIB / % of GDP
23 490,0	21 131,7	22 360,0	22 325,0	20 623,0	20 632,4	20 997,3	19 508,1	17 028,3	Domestic Debt / Deette Intérieure / الدين الداخلي % part / % مناب
28,3%	26,0%	29,4%	29,3%	26,0%	30,6%	31,0%	34,9%	36,3%	1
59 400,0	60 213,5	53 710,0	53 840,0	58 708,8	46 803,7	46 832,7	36 412,5	29 890,7	Foreign Debt / Deette Extérieure / الدين الخارجي % part / % مناب
71,7%	74,0%	70,6%	70,7%	74,0%	69,4%	69,0%	65,1%	63,7%	2

2- توزيع حجم الدين الخارجي حسب العملات

Encours de la dette par bailleurs /
Outstanding by origin /





تبويب حسب المواصفات الدولية
Présentation selon les normes internationales (classification du FMI
– Manuel 1986)
International presentation (In accordance with IMF classification GFS)
manual 1986)



توازن ميزانية الدولة
Equilibre du Budget de l'Etat
Budget of State

ق م 2019	Prov 2018	ق م ت LFC 2018	ق م LF 2018	موفى نوفمبر End November		Headings / Rubriques / العناوين			
				2018	2017	2017	2016	2015	
30 549,0	27 727,0	27 806,0	26 255,0	24 235,9	21 056,3	23 727,8	21 094,5	20 062,2	1 جملة الموارد و الهبات / Total Revenue and Grants /Total Rec. & Dons
34 521,0	32 404,0	32 420,0	30 606,0	28 325,0	26 234,2	29 382,6	25 948,4	23 769,3	2 جملة النفقات و القروض الصافية / Total Dépenses & prêts - recouvrements Total Expenditure and net lending
-4 512,0	-5 050,3	-5 214,0	-5 216,0	-4 095,5	-5 301,5	-5 986,7	-5 510,4	-4 069,3	3 النتيجة /Result / Solde Budgetaire /Privat&Dons & Rev confisqués دون اعتبار التخصيص و الهبات ومداخل المصادرة / النسبة من الناتج المحلي الإجمالي / in% of GDP / En % du PIB
-3,9%	-4,8%	-4,9%	-4,9%			-6,1%	-6,1%	-4,8%	
4 512,0	5 050,3	5 214,0	5 216,0	4 095,5	5 301,5	5 986,7	5 510,4	4 069,3	التمويل / Financing/ Financement
390,0	137,0	500,0	500,0	0,0	90,0	145,0	130,0	70,0	1 الأموال المصادرة / Revenus confisqués
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	396,9	0,2	2 التخصيص / Privatization/ Privatisation
150,0	236,3	100,0	365,0	6,4	33,6	186,9	129,6	292,0	3 الهبات الخارجية / Grants /Dons extérieurs
1 040,0	859,7	474,0	309,0	1 724,2	789,3	933,7	1 968,5	- 107,8	5 التمويل الداخلي الصافي / Financement Intérieur Net/ Domestic Financing
2 932,0	3 817,3	4 140,0	4 042,0	2 364,9	4 388,6	4 721,1	2 885,4	3 814,9	4 الإقتراض الخارجي الصافي / Financement Extérieur Net / External net lending /
									6 الصوك الإسلامية / Sukuk



جملة الموارد و الهبات
Total Recettes & Dons
Total Revenue and Grants

ق م 2019	Prov 2018	ق م ت LFC 2018	ق م LF 2018	موفى نوفمبر End November		Headings / Rubriques / العناوين			
				2018	2017	2017	2016	2015	
30 549,0	27 727,0	27 806,0	26 255,0	24 235,9	21 056,3	23 727,8	21 094,5	20 062,2	1 جملة الموارد و الهبات / Total Recettes & Dons Total Revenue and Grants
30 399,0	27 490,7	27 706,0	25 890,0	24 229,5	21 022,7	23 540,9	20 964,9	19 770,2	2 جملة الموارد / Total recettes /Total Revenue
30 009,0	27 353,7	27 206,0	25 382,7	24 220,7	20 925,9	23 389,6	20 426,7	19 697,0	3 المداخل الجارية / Current revenue/Recettes courantes
27 080,0	24 503,3	24 471,0	23 484,0	22 235,6	19 262,2	21 186,5	18 702,0	18 545,8	4 المداخل الجبائية / Tax Revenue / Recettes Fiscales
10452,0	9464,0	9371,0	8376,0	8136,2	7814,0	8552,8	7563,5	7794,6	الاداء على الدخل و الأرباح الراسمالية Impôts sur le Revenu, bénéfiques et gains en capital / Taxes on income, profits & capital gains /
601,9	578,8	751,5	725,0	516,9	484,2	551,9	527,2	462,7	الاداء على الممتلكات / Taxes on proprety /Impôts sur patrimoine
12504,6	11326,8	11391,1	11227,7	10416,9	8716,6	9591,0	8353,5	7796,3	أداءات داخلية على الخدمات و السلع Impôts Intérieurs sur Biens & Services Domestic taxes on goods & services
2471,0	2215,7	2103,5	2071,6	1995,4	1409,8	1560,8	1312,2	1472,2	أداءات على التجارة الخارجية Impôts/commerce extérieur & transactions internationales Taxes on international trade and transactions
1050,5	918,0	853,9	1083,7	1170,2	837,6	930,0	945,6	1020,0	أداءات ومعالم أخرى / Other taxes / Autres Impôts /
2929,0	2850,4	2735,0	1898,7	1985,1	1663,7	2203,1	1724,7	1151,2	5 المداخل غير الجبائية / None Tax Revenue / Recettes Non Fiscales
390,0	137,0	500,0	507,3	8,8	96,8	151,3	141,3	73,0	6 مداخل رأسمالية / Capital Income / Rec.en capital
390,0	137,0	500,0	507,3	8,8	96,8	151,3	141,3	73,0	بيع سلع رأسمالية / Capital revenue/Vente de biens de capital fixe / منها
390,0	137,0	500,0	500,0	0	90	145,0	130,0	70,0	الأموال المصادرة / confiscated revenues/ revenus confisqués / السيولة المصادرة / confiscated liquidity/ liquidité confisquée
150,0	236,3	100,0	365,0	6,4	33,6	186,9	129,6	292,0	7 هبات خارجية / Grants / Dons Extérieurs
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	396,9	0,2	8 مداخل التخصيص / Privatization Rev. /Revenus Privatisation



جملة النفقات و القروض الصافية من التسديدات
Total Dépenses et prêts nets des recouvrements
Total Expenditure & Net Lending

ق م 2019	Prov 2018	ق م ت LFC 2018	ق م LF 2018	موفى نوفمبر End November 2018 2017		2017	2016	2015	Headings / Rubriques / العناوين
34 521,0	32 404,0	32 420,0	30 606,0	28 325,0	26 234,2	29 382,6	25 948,4	23 769,3	1 جملة النفقات و القروض الصافية / Total Dépenses & prêts - recouvrements Total Expenditure and net lending
34 571,0	32 421,3	32 480,0	30 666,0	25 713,5	24 923,4	29 421,2	25 828,4	23 671,0	2 Total Expenditure / Dépenses Totales / جملة النفقات
29 000,3	26 837,4	26 946,1	25 282,1	20 989,7	20 230,6	24 050,9	21 031,8	19 454,0	3 Current Expenses / Dépenses courantes / النفقات الجارية
16466,0	14726,0	14764,0	14701,0	13410,4	13161,9	14302,0	13116,9	11541,4	الأجور و المرتبات / Wages & salaries / Traitements et salaires
1833,3	1569,1	1509,1	1509,1	1267,5	1209,1	1515,5	1729,2	1681,8	سلع و خدمات / Goods & Services / Biens et services
3137,0	2798,3	2755,0	2787,0	2722,5	2185,9	2259,6	1986,4	1644,4	فائدة الدين / Interest Payments / Intérêts de la Dette
7070,2	7744,0	7463,8	5880,8	3589,3	3673,7	5973,8	4199,3	4586,4	منح و تحويلات / Subventions & Transferts / Transfers and Subsidies
493,8	0,0	454,2	404,2			0,0			اعتمادات غير موزعة / non allocated expenditure / Imprévues
5 570,7	5 583,9	5 533,9	5 383,9	4 723,8	4 692,8	5 370,3	4 796,6	4 217,0	4 Dépenses en Capital / نفقات التنمية Capital Expenditure /
1983,7	2432,9	2304,7	2354,7	1940,3	1852,6	2211,0	2170,9	1774,0	الإستثمارات و الدفعات المباشرة / Investissements et paiements Directs / Direct Investissement
568,9	705,0	646,2	646,2	872,8	739,9	673,0	645,5	493,9	سحوبات على القروض الخارجية الموظفة لمشاريع الدولة Budgetary Draws / Tirages Budgétisés
2768,0	2446,0	2254,6	2254,6	1 910,7	2 100,3	2486,4	1980,2	1 949,1	تحويلات رأسمالية / Capital Transfers / Transferts en capital
250,1	0,0	328,4	128,4			0,0			اعتمادات غير موزعة / non allocated expenditure / Imprévues
- 50,0	- 17,3	- 60,0	- 60,0	2 611,5	1 310,8	- 38,6	120,0	98,3	5 Net lending / Prêts - recouvrements / القروض الصافية من التسديدات
0,0	73,0	0,0	0,0	2 613,8	1 291,2	- 106,0	28,0	43,9	قروض و تسبيقات الخزينة الصافية / ending/ Prêts et Avances Nets du trésor
120,0	125,0	100,0	100,0	198,0	179,2	231,0	242,7	178,0	القروض الخارجية المعاد إقراضها / allocated loans / Prêts Extérieurs Rétrocédés
170,0	215,3	160,0	160,0	200,3	159,6	163,6	150,7	123,6	الإستخلاصات / loans reipayment / Recouvrements



المعيار الخاص لنشر البيانات
Norme Spéciale de Diffusion des Données (NSDD)
Special Diffusion Data Standard (SDDS)



الملحقات
Annexes
Appendix



التجارة الخارجية
Commerce Extérieur
Foreign Exchange

2018	2017	2016	2015	2014	
60 035,3	50 018,7	41 746,8	39 654,8	42 042,6	I جملة الواردات / Total Importations / Imports (%)Growth / Croissance / الزيادة
20,0%	19,8%	5,3%	-5,7%	6,4%	
40 333,4	33 905,7	28 325,5	27 839,4	30 029,0	Régime Général / النظام العام (%)Growth / Croissance / الزيادة
19,0%	19,7%	1,7%	-7,3%	6,6%	
8 507,9	6 080,3	4 346,8	5 377,9	7 381,5	Energy /Energie / الطاقة (%)Growth / Croissance / الزيادة
39,9%	39,9%	-19,2%	-27,1%	8,9%	
31 825,5	27 825,4	23 978,7	22 461,5	22 647,5	Except Energy /Hors Energie / دون الطاقة (%)Growth / Croissance / الزيادة
14,4%	16,0%	6,8%	-0,8%	5,9%	
19 701,9	16 113,0	13 421,3	11 815,4	12 013,6	Régime Offshore / النظام غير المقيم (%)Growth / Croissance / الزيادة
22,3%	20,1%	13,6%	-1,6%	6,0%	
40 986,2	34 426,6	29 145,6	27 607,2	28 406,7	II جملة الصادرات / Total exportations (%)Growth / Croissance / الزيادة
19,1%	18,1%	5,6%	-2,8%	2,5%	
11 137,0	8 715,4	7 689,1	8 773,1	9 586,8	Régime Général / النظام العام (%)Growth / Croissance / الزيادة
27,8%	13,3%	-12,4%	-8,5%	-7,0%	
2 328,5	2 047,4	1 643,0	1 986,3	3 741,7	Energy /Energie / الطاقة (%)Growth / Croissance / الزيادة
13,7%	24,6%	-17,3%	-46,9%	-11,1%	
8 808,5	6 668,0	6 046,1	6 786,8	5 845,1	Except Energy /Hors Energie / دون الطاقة (%)Growth / Croissance / الزيادة
32,1%	10,3%	-10,9%	16,1%	-4,2%	
29 849,2	25 711,2	21 456,5	18 834,1	18 819,9	Régime Offshore / النظام غير المقيم (%)Growth / Croissance / الزيادة
16,1%	19,8%	13,9%	0,1%	8,2%	
-19049,1	-15592,1	-12601,2	-12047,6	-13635,9	III نتيجة الميزان التجاري / Balance commerciale
68,3%	68,8%	69,8%	69,6%	67,6%	IV نسبة التغطية / Taux de couverture / Margin Ratio
27,6%	25,7%	27,1%	31,5%	31,9%	Régime Général / النظام العام
151,5%	159,6%	159,9%	159,4%	156,7%	Régime Offshore / النظام غير المقيم

(*) المصدر : المعهد الوطني للإحصاء و الإدارة العامة للديوانة



Introduction

Les statistiques de finances publiques publiées dans le bulletin mensuel « Résultats de l'Exécution du Budget de l'État » sont présentées en Arabe, en Français et en Anglais selon deux concepts distincts pour répondre aux besoins de tous les utilisateurs :

- (1) Une présentation Organique conforme à la loi organique du budget, permettant le suivi du budget tel qu'il est présenté dans les textes réglementaires.
- (2) Une présentation analytique qui se rapproche de la méthodologie internationale (celle du Manuel des Statistiques des Finances Publiques 1986 du Fonds Monétaire International), afin d'effectuer des rapprochements et des comparaisons internationales.

Le bulletin ainsi que le calendrier de diffusion des données des statistiques de finances publiques sont disponibles sur le site Internet du Ministère des Finances : www.portail.finances.gov.tn

En outre, les données mensuelles et annuelles des finances publiques figurent également sur le Tableau d'Affichage des Normes et Données du Fonds Monétaire International, à l'adresse Internet suivante : <http://dsbb.imf.org>

I- Définitions

Le Budget Général de l'Etat (Administration Centrale) couvre l'ensemble des opérations inscrites en recettes et en dépenses au niveau des comptes ci-après :

- Le Budget de fonctionnement de l'Etat : Titre I
- Le Budget d'Equipement de l'Etat (Titre II) y compris les paiements directs sur tirages extérieurs (n'ayant pas transité par le CCT) au titre des projets de l'Etat ainsi que les prêts extérieurs rétrocédés aux entreprises publiques.
- Les Fonds Spéciaux du Trésor (FST)
- Les Fonds de Concours
- Les Prêts et avances nets du Trésor

- Le Déficit ou solde Budgétaire Net

C'est la différence entre l'ensemble des recettes propres et l'ensemble des dépenses hors amortissement du principal de la dette publique. Le concept est celui retenu dans le manuel des statistiques des Finances Publiques du FMI de 1986.

- Les Recettes Propres

C'est la somme consolidée, après élimination des mouvements inter-comptes, des recettes fiscales et des recettes non fiscales y compris les dons et les recouvrements de prêts.

La présentation analytique classe ces recouvrements de prêts du côté des dépenses au poste « prêts nets des recouvrements ». Cette différence de classification constitue l'une des divergences entre les deux présentations.

- Les Recettes Fiscales

Elles comprennent les recettes fiscales ordinaires (titre I) et les recettes fiscales affectées aux différents fonds de Trésor (Fonds Spéciaux et Fonds de concours).



- Les Recettes non fiscales

Elles comprennent les revenus du domaine sur les excédents et dividendes, les redevances au titre du passage du Gazoduc, des recouvrements du principal des prêts accordés aux entreprises publiques, les dons extérieurs en espèces ainsi que les recettes de privatisation.

- Les Dépenses hors principal de la dette

Elles englobent les dépenses de gestion, les dépenses d'équipement, les prêts et avances nets du Trésor et les intérêts servis au titre de la dette publique.

- Les Dépenses de fonctionnement

Elles comprennent les dépenses de rémunérations, les moyens des services et les interventions y compris celles des Fonds du Trésor (c'est à dire l'ensemble des dépenses ordinaires des Fonds du Trésor).

- Les Dépenses d'équipement

Elles comprennent :

- Les investissements directs de l'Etat,
- Les transferts et les prêts accordés aux entreprises publiques et les dépenses des Fonds du Trésor.
- Les prêts et avances du trésor

- Le Financement Net

Par définition, le financement total est égal, en valeur absolue, au déficit budgétaire.

Le Financement englobe toutes les opérations d'emprunt et d'amortissement de dettes de l'Etat avec tous les autres secteurs, tant intérieurs qu'extérieurs. Il est égal à la somme algébrique suivante : Emprunts de l'Etat (extérieurs et intérieurs)-l'amortissement de dettes payé par celui-ci + la variation nette des soldes de trésorerie de l'Etat (Compte Courant du Trésor et autres dépôts) entre le début et la fin de la période.

II. Base institutionnelle et juridique de production des données

En Vertu de l'article 13 bis nouveau du décret N°. 2011-2856 du 7 octobre 2011, modifiant et complétant le décret N°. 91-556 du 23 avril 1991 portant organisation du Ministère des Finances, la Direction Générale des Ressources et Équilibres (DGRE) du Ministère des Finances est chargée de «l'élaboration et la diffusion des statistiques relatives aux finances publiques ».

III. Champ de couverture des données

Les données couvrent l'Administration Centrale c'est-à-dire les unités couvertes par le budget de l'Etat. Elles incluent un nombre limité d'Établissements publics administratifs (EPA).

IV. Base d'enregistrement des données

Les données sont enregistrées sur la base Encaissements pour les recettes, et Décaissements pour les dépenses.

V- Les sources de données

1. L'application « **RAFIK** » pour les recettes du budget de l'Etat, et l'application « **SINDA** » pour les recettes liées au commerce extérieur.
2. L'application « **ADEB** » pour les dépenses publiques
3. L'application « **SIADE** » pour les opérations de la dette extérieure (tirages et remboursements).
4. L'application « **INSAF** » pour les opérations concernant les rémunérations des fonctionnaires de l'Etat.



VI. Tableau de passage entre les différentes présentations :

Classification organique (Conforme à la loi organique de Budget N° 2004-42 du 13 Mai 2004)		Classification Internationale
I- Recettes ▪ Recettes Titre I ▪ Recettes Titre II ▪ Recettes des Fonds du Trésor	▪Section 1 : Recettes Fiscales ordinaires Catégorie 1 : Impôts Directs Catégorie 2 : Impôts Indirects ▪Section 2 : Recettes Non Fiscales ordinaires Catégorie 3 : Revenus financiers Catégorie 4 : Revenus du domaine de l'Etat ▪Section 3 : Recettes exceptionnelles Catégorie 5 : Recouvrements des prêts Catégorie 6 : Autres recettes Section 4 : Ressources d'emprunt Catégorie 7 : Ressources d'emprunt intérieur Catégorie 8 : Ressources d'emprunt extérieur Catégorie 9 : Ressources d'emprunt extérieur affectées Section 5 : Recettes affectées aux FT Catégorie 10 : Recettes Fiscales affectées Catégorie 11 : Recettes Non Fiscales affectées	I- Recettes ▪ Recettes fiscales ▪ Recettes Non fiscales Hors Recouvrement du principal : A reclasser dans « Prêts net des recouvrements » . ▪ Recettes en capital ▪ Dons ▪ Recettes de privatisation ▪ Ressources d'emprunts : classées en dessous de la ligne en financement
II- Dépenses ▪ Dépenses Titre I ▪ Dépenses Titre II ▪ Dépenses des Fonds du Trésor (**)	▪Section 1 : dépenses de gestion Partie 1 : Rémunérations publiques Partie 2 : moyens des services Partie 3 : Interventions publiques Partie 4 : dépenses imprévues ▪Section 2 : Partie 5 : Intérêts de la dette ▪Section 3 : Dépenses de développement Partie 6 : Investissements directs Partie 7 : Financement public Partie 8 : dépenses imprévues Partie 9 : dépenses sur ressources extérieures affectées ▪ Section 4 : Partie 10: Remboursement du principal de la dette publique Section 5 : Dépenses des fonds de trésor Partie 11 : dépenses des Fonds Spéciaux Partie 12 : dépenses des Fonds de concours	II- Dépenses & Prêts Nets ▪ Dépenses courantes : Les allocations familiales sont reclassées de « rémunérations » à « subventions et transferts » ▪ Dépenses en capital : les dépenses de capital du Ministère de la défense sont classés en dépenses courantes « biens et services » ▪ Prêts Nets : Prêts et avances accordées moins les recouvrements de principal. ▪ Amortissement de la dette classé en dessous de la ligne en financement.

(**) Les dépenses des fonds du trésor (FST et FC) sont réparties entre dépenses de gestion et dépenses de développement selon la nature de ces dépenses et le domaine d'intervention du Fonds.



I- Publications Mensuelles :

I - النشريات الشهرية :

- 1- Bulletin Mensuel du Suivi des réalisations du Budget de l'Etat
- 2- Norme Spéciale de Diffusion des Données (NSDD)

- 1- النشريات الشهرية لمتابعة تنفيذ ميزانية الدولة .
- 2- المعيار الخاص لنشر البيانات (شهرية).

II- Publications annuelles

II- النشريات السنوية :

- 1- Rapport annuel des Finances Publiques
- 2- Rapport semestriel des Finances Publiques
- 3- les Finances Publiques durant le Plan
- 4- Rapport annuel de suivi du plan : Commission des Finances Publiques
- 5- Statistiques de l'exécution des Finances Publiques envoyées au FMI

- 1- التقرير السنوي للمالية العمومية .
- 2- التقرير نصف السنوي للمالية العمومية .
- 3- التقرير حول المالية العمومية خلال فترة المخطط .
- 4- التقرير السنوي للجنة القطاعية للمالية العمومية والسوق المالية حول إنجازات المخطط .
- 5- الإحصاءات الموجهة لصندوق النقد الدولي حول نتائج المالية العمومية السنوية.

III- Les Lois

III- القوانين

- 1- La loi 99-32 du 13 Avril 1999 sur le Système National des Statistiques.
- 2- Le Décret 2011-2856 du 7 Octobre 2011 sur l'organisation du Ministère des Finances.
- 3- La loi organique du Budget (n° 2004-42 du 13 Mai 2004).
- 4- Code de la comptabilité publique (loi 73-81 du 31 Décembre 1973.)
- 5- Code des droits d'enregistrement et de timbre (loi n° 93-53 du 17 Mai 1993).
- 6- Code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés (loi n° 89-114 du 30 Décembre 1989).
- 7- Code de la taxe sur la valeur ajoutée (loi n°88-61 du 2 Juin 1988).
- 8- Code de la fiscalité locale (loi n° 97-11 du 3 Février 1997).
- 9- Code des douanes
- 10- Les Lois de finances

- 1- القانون 99-32 الصادر في 13 أبريل 1999 و المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء.
- 2- الأمر عدد 2856-2011 الصادر في 7 أكتوبر 2011 و المتعلق بتنظيم وزارة المالية.
- 3- القانون الأساسي للميزانية عدد 42 لسنة 2004 مؤرخ في 13 ماي 2004
- 4- مجلة المحاسبة العمومية (القانون عدد 81 الصادر في 31 ديسمبر 1973)
- 5- مجلة معالم التسجيل والطابع الجبائي (القانون عدد 53 لسنة 1993 المؤرخ في 17 ماي 1993)
- 6- مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات (القانون عدد 114 لسنة 1989 المؤرخ في 30 ديسمبر 1989)
- 7- مجلة الأداء على القيمة المضافة (القانون عدد 61 المؤرخ في 2 جوان 1988)
- 8- مجلة الجباية المحلية (القانون عدد 11 لسنة 1997 المؤرخ في 3 فيفري 1997)
- 9- مجلة الديوانة.
- 10- قوانين المالية .